ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE LA
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES LATINES

L'assemblée générale de la Société se réunit le samedi 10 décembre 2011, à 16 h, à la Sorbonne.

RAPPORT FINANCIER SIMPLIFIÉ

Je tiens à vous remercier de votre présence et de votre soutien. Car c'est bien grâce à vous, à notre administrateur M^me^ J. Champeaux, à notre rédacteur M. G. Bonnet et à tous les membres du Bureau, que la *Société des Etudes Latines* assure contre vents et marées la présence du latin dans l'univers culturel international.

Chacun cette année parle de crise. Mais notre association est solide, comme vous allez le voir par le détail des comptes. Toutefois il faut rester vigilant : c'est pourquoi je demande à chacun de contribuer à l'affermissement de nos forces, en réclamant à sa Bibliothèque universitaire et à tous les organismes internationaux qu'il connaît, de commander aussi un abonnement en ligne à la *Revue des Etudes Latines*.

Passons ainsi au résumé du bilan du 1^er^ octobre 2010 au 30 septembre 2011, puisque le détail de tous les chiffres a été donné lors de l'Assemblée Générale du 10 décembre 2011 : le décalage de notre année budgétaire par rapport à l'année légale induit des calculs au prorata des jours.

Voici d'abord le bilan, actif puis passif.

BILAN ACTIF (Net en euro)	**Au 30-09-2011**	**Au 30-09-2010**
Concession, brevets et droits similaires (brut 69 522 — amortissement 29 161)	40 361	47 315
Produits intermédiaires et finis (nos volumes : total brut 13 285 — dépréciation 2 423)	10 862	11 206
Clients et comptes rattachés	16 395	17 089
Disponibilités (total des comptes La Poste et SG)	105 432	101 810
Charges constatées d'avance (MAIF, FIEC)	338	331
TOTAL GENERAL (brut 204 972 —amortissement 31 584)	**173 387**	**177 750**

La première ligne du résumé de l'actif correspond à nos biens « immobilisés » c'est-à-dire numérisation, construction du site, module aux *Belles Lettres* et premières mises à jour (celles des tomes 84 et 85 qui est en cours, paraîtra sur le prochain budget). Le total brut est identique à celui de l'an dernier : 69 522 € mais l'amortissement est en hausse puisque s'y ajoutent 10 % supplémentaires chaque année pendant dix ans. On atteint donc 29 161 € qu'on défalque du total brut pour obtenir le total net : 40 361 €. Ce total net est évidemment inférieur à celui de l'an dernier du fait de la hausse des amortissements.

La deuxième ligne du résumé de l'actif correspond à nos stocks de revues depuis le tome 79 (ce qui précédait a brûlé dans l'incendie des *Belles Lettres*). Sa valeur est de 13 285 € en brut. On notera avec plaisir une baisse du prix de revient du dernier volume, le tome 88 : 24,81 € au lieu de 27,21 €. Le trésorier aimerait s'approcher à nouveau du prix de revient du volume 85 à 21,84 €... La dépréciation des stocks qui augmente elle aussi chaque année de 10 % et atteint 2 423 €, fait baisser le total net de nos stocks à 10 862 €.

La troisième ligne correspond à nos ventes aux *Belles Lettres* : 16 395 €. Le montant est légèrement inférieur à celui de l'an dernier mais son détail fait apparaître une montée nette des ventes en ligne : 1 698 € ; un très grand merci à tous ceux qui y ont contribué, à l'étranger et en province surtout. Ceux qui n'ont pas encore la *R.E.L.* en ligne pourront expliquer à leur responsable de B.U. que notre *Revue* n'est pas dans un bouquet mais fait l'objet d'un abonnement séparé et peu cher à souscrire aux *Belles Lettres*.

La quatrième ligne correspond à nos disponibilités : 105 432 €, en légère hausse. C'est la somme de nos comptes à la Société Générale : 54 834 € au 30 septembre 2011 et à La Poste : 50 597 € au 23 septembre 2011. En cette période délicate financièrement, j'ai veillé à l'équilibre des deux comptes pour qu'aucun ne dépasse 70 000 €, somme en principe garantie par les banques.

La cinquième ligne indique les charges constatées d'avance : 338 €. Elles sont quasi identiques puisqu'elles comprennent comme d'habitude 92/365^{e} de la cotisation FIEC et du paiement de la MAIF. Pour ceux qui ignorent encore l'explication de ces 92/365^{e}, je rappelle que notre budget est effectivement en permanence compliqué par le fait qu'il commence au 1er octobre d'une année pour s'achever au 30 septembre de la suivante. On est donc astreint à calculer les sommes au prorata des jours de chaque année.

Abrégeons ! Le total général de l'actif est donc de 204 972 € en brut et, compte tenu des dépréciations, de 173 387 € en net.

Et arrivons-en au passif.

BILAN PASSIF (Net en euro)	Au 30-09-2011	Au 30-09-2010
Report à nouveau (estimation des biens à l'issue du précédent exercice)	173 734	177 371
Résultat de l'exercice	- 4 342	- 3 637
TOTAL DES CAPITAUX PROPRES	**169 392**	**173 734**
Frais bancaires (décalés du fait du début de l'exercice en octobre)	41	41
Dettes fournisseurs et comptes rattachés (paiement expert Claris + Jouve)	3 863	3 913
Autres dettes (dépenses de fonctionnement décalées)	91	62
TOTAL DETTES	**3 995**	**4 016**
TOTAL GENERAL (somme des deux autres totaux)	**173 387**	**177 750**

Dans le cadre des capitaux propres, le report de 173 734 € est celui de l'exercice précédent (total des capitaux de 2010). Le résultat de l'exercice demeure négatif (- 4 342 €) car les investissements faits pour la mise en ligne ne sont pas encore équilibrés, même si le reste est stable. Une fois déduit le résultat de l'exercice de l'année budgétaire, on a le total des capitaux propres de 2011 : 169 392 €.

Dans le cadre intitulé ''dettes'', il s'agit de sommes décalées du fait de l'exercice qui commence en octobre ou de sommes dont la facture arrive plus tard (ainsi celles de Claris et Jouve). On a donc 41 € de frais bancaires décalés, 3 863 € de dettes fournisseurs (moitié de la facture d'hébergement Jouve et facture de Claris), et 91 € de fonctionnement décalé. Le total de ce cadre est de 3 995 €.

Il s'ajoute au total du premier cadre pour donner le total général de 173 387 €. Et je le précise, en cette période internationalement difficile, nous n'avons pas de « dettes », mais quelques dépenses dont le paiement est décalé.

Voici donc le compte de résultat de l'exercice c'est-à-dire les dépenses et recettes du 1er octobre 2010 au 30 septembre 2011.

Le premier cadre est celui des produits d'exploitation c'est-à-dire des recettes.

— Le chiffre de 16 363 € représente nos ventes aux *Belles Lettres* avec 1 698 € de ventes en ligne (au lieu de 402 € l'an dernier) : c'est très prometteur et le trésorier remercie à nouveau tous ceux qui y ont contribué.

— Les 500 € sont les chèques reçus pour le « pot » de décembre 2010.

— La différence entre les stocks 2011 et 2010 est faible : 201 € car on a bien vendu.

— Nos cotisations sont de 13 190 € : la baisse représente une douzaine de cotisations. Merci à chacun de vanter les mérites de la R.E.L. pour maintenir nos ventes.

Le total de nos recettes est donc de 30 254 € pour cette année budgétaire.

Le deuxième cadre correspond aux charges c'est-à-dire aux dépenses.

— Les principales atteignent un total de 27 097 €. Il comprend la fabrication de la *Revue*, son envoi et les affranchissements (15 991 € + 267 € + 861 €), l'hébergement et l'entretien du site chez Jouve (5 287 €), les honoraires de l'expert-comptable (2 571 € en légère hausse), l'assurance MAIF (1 223 €), le paiement du « pot » (490 €), les services bancaires (234 €), la cotisation FIEC (110 €) et la papeterie (63 €).

— Mais s'y ajoutent les dotations aux amortissements sur immobilisations soit 10 % de nos biens (6 954 €) et les dotations aux dépréciations sur les stocks de la Revue (545 € pour la différence entre les provisions 2011 et 2010).

Le total des charges est ainsi de 34 597 €.

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2011**	**Au 30-09-2010**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux « Belles Lettres »)	16 363	16 921
	Production vendue de services (« pot » en décembre)	500	460
	Production stockée	201	1 292
	Autres produits (cotisations)	13 190	13 920
	Total des produits d'exploitation	**30 254**	**32 593**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes (fournitures administratives + impression de la *Revue* + entretien site Jouve + noms de domaine + assurance MAIF + honoraires Claris + envois de revues + missions (« pot » et M. Havas en 2010) + affranchissements + frais bancaires + cotisations FIEC)	27 097	28 822
	Sur immobilisation : dotation aux amortissements	6 954	6 954
	Sur actif circulant : dotation aux provisions (dépréciation des stocks)	545	454
	Total des charges d'exploitation	**34 597**	**36 230**
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**- 4 342**	**- 3 637**
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**- 4 342**	**- 3 637**
BÉNÉFICE OU PERTE		**- 4 342**	**- 3 637**

Le résultat de l'exercice est la différence entre charges et produits soit un total négatif de - 4 342 €. Il s'explique fondamentalement par la hausse des amortissements et dépréciations, puisque les recettes effectives (30 053 €) sont supérieures aux dépenses effectives (27 097 €). Si vous en êtes d'accord, nous n'avons donc pas besoin d'augmenter les cotisations. Et le prévisionnel peut être presque identique.

Budget prévisionnel 2012

Par convention, il se présente comme un compte de résultat au 30 septembre 2012. Pour les produits d'exploitation, on peut prévoir que les ventes des *Belles Lettres* seront d'environ 16 000 € et que les recettes du « pot » s'élèveront à environ 500 € ; quant aux variations de stocks et aux cotisations, par prudence on peut les prévoir quasi semblables aux montants de l'exercice précédent : 500 € et 13 000 €. L'ensemble atteindrait ainsi 30 000 €.

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2012**	**Au 30-09-2011**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux « Belles Lettres »)	16 000	16 363
	Production vendue de services (« pot en décembre »)	500	500
	Production stockée	500	201
	Autres produits (cotisations)	13 000	13 190
	Total des produits d'exploitation	**30 000**	**30 254**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes : fournitures administratives, impression de la *Revue* + assurance MAIF + hébergement/ maintenance du site + honoraires expert-comptable + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations	27 108	27 097
	Dotations aux amortissements sur immobilisations	7 070	6 954
	Dotations aux dépréciations sur actif circulant	600	545
	Total des charges d'exploitation	**34 778**	**34 597**
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**- 4 778**	**- 4 342**
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**- 4 778**	**- 4 342**
BÉNÉFICE OU PERTE		**- 4 778**	**- 4 342**

Les dépenses usuelles pourraient se maintenir avec des montants quasi identiques : impression de la Revue, envoi et affranchissements (16 000 € + 270 € + 850 €), entretien et hébergement du site (5287 €), MAIF (1225 €), expert-comptable Claris (2571 €), « pot » (500 €), papeterie, services bancaires et FIEC (60 € + 235 € + 110 €). L'ensemble de ces dépenses usuelles est de 27 108 €. Mais les dotations aux amortissements sur immobilisations augmentent chaque année (7070 €) et les dépréciations sur actif circulant dépendent des ventes (600 €). Le total des charges est ainsi de 34 778 €.

L'ensemble du compte de résultat demeure négatif : - 4 778 €. Mais là encore, tant que les recettes réelles l'emportent sur les dépenses réelles (27 108 €), le trésorier préfère, comme l'Assemblée générale, croit-il, un *statu quo* des cotisations.

Je soumets donc à votre vote l'ensemble des comptes et le prévisionnel, en vous proposant de maintenir sans augmentation les cotisations individuelles des membres et les prix pour ceux qui ne sont pas membres :

— cotisations des membres de la Société des Etudes Latines : 60 € (*Revue* en ligne ou papier) ou 90 € (*Revue* en ligne et papier)

— prix pour ceux qui ne sont pas membres :

Particuliers non membres de la Société des Etudes Latines	70 €
Institutionnels non membres de la Société des Etudes Latines	
1 plage d'adresses I.P. avec 1 à 5 connexions	180 € HT
1 plage d'adresses I.P. avec 1à 10 connexions	350 € HT
Plusieurs plages d'adresses I. P. avec 1 à10 connexions	390 € HT
Plusieurs plages d'adresses I. P. avec plus de 10 connexions	630 € HT

L'Assemble Générale vote à l'unanimité
l'approbation des comptes,
le prévisionnel proposé et les tarifs des cotisations.

Je vous remercie bien vivement de votre attention et de votre confiance. Et ma reconnaissance va d'avance à tous ceux dont l'éloquence au service du latin se fera aussi scientifique que commerciale et digne de Mercure !

10 décembre 2011

Jeanne Dion
Trésorier

RAPPORT MORAL

Nous nous retrouvons donc pour une année encore dans la salle D 690, à l'esthétique sobre, mais fonctionnelle, en souhaitant que ce soit la dernière. Mes efforts pour obtenir l'amphi Michelet ont été vains. Nous pouvons espérer qu'en 2013, au moins pour le second semestre de l'année académique, les travaux de la Sorbonne une fois terminés, nous obtiendrons à nouveau notre amphi traditionnel. Mais rien n'est moins sûr. À l'heure actuelle, nous ne pouvons que formuler des vœux, et agir pour qu'ils soient entendus.

Pour le reste, la vie de la Société se poursuit sans grands heurts, du moins sans difficultés qui ne soient surmontables. Nous respectons ponctuellement notre calendrier : la revue a paru dans la première quinzaine de juillet ; vous avez reçu les convocations aux séances en septembre, vous allez recevoir les prochaines au début de janvier. Tout cela grâce à l'activité et à la diligence de notre Rédacteur en chef, Guillaume Bonnet.

Pour 2012-13, les communications commencent à se profiler. Vous savez qu'elles sont toujours les bienvenues, et le plus tôt possible. Donc, merci de me faire part de vos projets et de prendre date. Les comptes rendus rentrent régulièrement : nous suivons leur arrivée au jour le jour par Internet, à une adresse qui va légèrement changer

societe-etudes-latines@listes.paris-sorbonne.fr

et à laquelle nous vous demandons instamment d'envoyer vos textes. Ils sont redirigés vers quatre personnes, ce qui offre une sécurité appréciable. Il y a malheureusement des points noirs, ou gris, au chapitre des comptes rendus. Il y en a qui se perdent, et nous en sommes marris : l'envoi à l'adresse collective vise justement à y parer. Il y a aussi des recenseurs oublieux, ou laxistes, qui n'ont pas conscience qu'accepter un compte rendu est un engagement vis-à-vis de la revue et de l'éditeur qui nous a confié l'un de ses ouvrages. Plus d'exactitude et de rigueur en ce domaine seraient donc les bienvenues. Nous avons d'ailleurs, comme chaque année, procédé avec Bruno Poulle, Secrétaire général, au rappel des comptes rendus en retard depuis un délai excessif.

Le nombre des adhésions a été meilleur cette année. Après le creux de l'an dernier, nous avons retrouvé celui de douze nouveaux sociétaires, qui était habituel les années précédentes. Sans doute, nous pouvons mieux faire. Mais ce résultat satisfaisant a été acquis grâce à l'adhésion spontanée de Français de l'étranger qui souhaitent manifestement maintenir le lien scientifique avec les activités de recherche dans l'hexagone, ainsi que par l'action de nos collègues directeurs de recherche ou jeunes docteurs, qui font de l'apostolat dans leur entourage. Qu'ils soient vivement remerciés pour leur dévouement à la Société.

Nous avons à procéder au renouvellement du Bureau pour 2012. Nous pouvons appeler aux fonctions de vice-président Jean-François Thomas,

dont nous avons écouté en mai dernier une excellente communication. Par ailleurs, notre Rédacteur en chef, Guillaume Bonnet, a été appelé à de hautes responsabilités à l'ENS Ulm, en tant que Directeur adjoint Lettres. Nous l'en félicitons et nous réjouissons de voir un latiniste y accéder. La rançon est qu'il a besoin d'être aidé dans son travail auprès de la revue. Nous vous proposons pour le partager avec lui de faire entrer au Comité de rédaction François Ploton-Nicollet qui, j'ai pu le constater, a toutes les qualités requises. Il rejoindra ainsi notre équipe qui, avec le Président et le Vice-Président que nous allons élire, avec Bruno Poulle, Guillaume Bonnet, Jeanne Dion, et les membres du Comité de rédaction, Jacques Elfassi et Muriel Labonnelie, se dévoue à votre service et à la cause du latin. À tous j'exprime chaleureusement, une fois encore, notre reconnaissance et notre amitié.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité, moins une abstention.

Le Bureau pour 2012 est élu à bulletins secrets :

Président : M. Vincent Zarini
Vice-Président : M. Jean-François Thomas
Administrateur : M^me^ Jacqueline Champeaux
Secrétaire général : M. Bruno Poulle
Rédacteur en chef de la Revue : M. Guillaume Bonnet
Trésorier : M^me^ Jeanne Dion
Délégués aux finances : MM. Dominique Briquel, Charles Guittard, Claude Moussy
Comité de rédaction : M. Jacques Elfassi, M^me^ Muriel Labonnelie, M. François Ploton-Nicollet.

Votants 29 ; oui 28 ; blanc 1.

L'Administrateur
Jacqueline Champeaux.